

September 5, 1956

**Letter from Seo Hwi, Yun Gong-heum, Li Pil-gyu, and
Kim Gwan to the Chinese Communist Party Central
Committee**

Citation:

"Letter from Seo Hwi, Yun Gong-heum, Li Pil-gyu, and Kim Gwan to the Chinese Communist Party Central Committee", September 5, 1956, Wilson Center Digital Archive, GARF, Fond 5446, Opis 98, Delo 721, Listy 170-190. Translated by Gary Goldberg. <https://digitalarchive.umd.edu/document/120173>

Summary:

Seo Hwi, Yun Gong-heum, Li Pil-gyu, and Kim Gwan provide a detailed report on the events of the August Incident and the days leading up to the plenum. The four justify their actions and request the support of the Chinese Communist Party.

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan
Translation - English

161 80

СОВ. СЕКРЕТНО. Экз. № 2

Перевод с китайского.

ПИСЬМО ЧЛЕНА ЦК ТРУДОВОЙ ПАРТИИ КОРЕИ
СО ХУЭЯ И ДРУГИХ ТРЕХ ТОВАРИШЕЙ В ЦК
КПК

В Политбюро Центрального Комитета Коммунистической партии Китая:

В связи с тем, что в Трудовой партии Кореи создано трудноразрешимое серьезное положение и в связи с предпринятыми товарищем Ким Ир Сенем безрассудными и жестокими действиями на созванном 30 августа в Пхеньяне пленуме ЦК Трудовой партии Кореи, мы не имеем больше возможности находиться в пределах Кореи, и тем более не можем прилагать дальнейшие эффективные усилия для улучшения нынешнего положения в Трудовой партии Кореи, поэтому мы не могли не пересечь границу и эмигрировать 31 августа в пределы нашего великого соседа Китая.

Товарищеская забота, которую проявил о нас Центральный Комитет КПК, еще более укрепила нашу решимость бороться за дело коммунизма.

Мы выражаем глубочайшую благодарность Центральному Комитету КПК. Одновременно мы выдвигаем нижеследующие первоначальные соображения и мнения относительно серьезного положения в Трудовой партии Кореи, создавшегося в настоящее время, и надеемся, что они будут рассмотрены; надеемся также, что нам будет оказана определенная помощь ради улучшения дальнейшей работы Трудовой партии Кореи, ради корейской революции и корейского народа.

162 79

2.

I.

Мы считаем, что генеральная линия Трудовой партии Кореи после ее основания была в основном правильной, более того, имелись определенные успехи, однако было немало ошибок и поражений.

Ошибки и недостатки в работе Трудовой партии Кореи возникали и олицетворялись в течение длительного периода, однако к настоящему времени они стали настолько серьезными, что их невозможно преодолеть, опираясь только на одну молодую Трудовую партию Кореи.

Ошибки и недостатки в партийных делах развились до такого серьезного положения потому, что товарищ Ким Ир Сен, используя особенности периода создания Трудовой партии Кореи, а затем особенности периода войны, полностью сконцентрировал всю партийную, государственную, военную и судебную власть в своих руках, превратился в абсолютного диктатора, стоящего над партией, правительством и народом, пренебрегает принципами внутрипартийной демократии, юридической системой республики и правами человека, не гнушается пользоваться различными средствами и способами для жестокого и дикого подавления авторитетных товарищей, которые могли бы высказать правильные соображения и мнения.

II.

Мы считаем, что наиболее серьезными ошибками и недостатками, вскрытыми в работе Трудовой партии Кореи являются ниже следующие:

A. Ошибки, связанные с войной в Корее.

Ответственность за войну в Корее, принесшую корейскому народу невыразимые страдания и жертвы, должен нести Ким Ир Сен.

I. В настоящее время благодаря многочисленным демобилизованным, репатрированным солдатам и населению района 38 параллели уже не представляет секрета вопрос о том, кто начал войну.

163 78
3.

2. Поражение курса объединения Кореи методом вооруженной силы и войны является следствием ошибочной оценки тогдашней международной обстановки и сил врага.

3. Бесплановость в начальный период войны и совершенные ошибки.

Здесь можно привести такие примеры: военный план предусматривал только захват Сеула; приказ об общем наступлении был издан лишь в то время, когда реальные силы армии противника уже превосходили силы наших войск, т.е. около 20 августа 1950 года; абсолютная бесплановость и беспорядочность в период отступления.

4. В период отступления в северной части повсеместно возникали восстания, к тому же много людей участвовало во вражеских отрядах по наведению порядка или под давлением врага перешли в Южную часть страны. В отношении этих людей партия проводила беспринципную левацкую политику подавления, к бесчисленному количеству людей применялись санкции как к врагам. Результатом этого явилось то, что партия и органы власти оторвались от широких народных масс.

Б. Отсутствие внутрипартийной демократии.

Самым большим недостатком в жизни Трудовой партии Кореи является отсутствие внутрипартийной демократии. В связи с тем, что внутрипартийная демократия, критика и самокритика подвергались безудержному зажиму, это способствовало развитию следующих моментов внутри партии:

1. Широчайшее распространение культа героя. Товарищ Ким Ир Сен поставил авторитет своей личности над партией, государством и народом, ставил себе в заслугу все победы и успехи, превеличивал и фальсифицировал свою революционную биографию вплоть до того, что подменил своей личной биографией историю революции Кореи, превратил тем самым себя в неприкасаемого святого. В результате этого внутри партии открыто оживились приспособленцы, льстецы, бюрократы, подхалимы, а также возникли такие нетерпимые явления, когда некоторые кадровые работники внутри партии служи-

16477
4.

ли не народу, партии и революции, а только лично Ким Ир Сену.

2. Активизация группировок внутри партии.

Возглавляемая товарищем Ким Ир Сенем группировка, опираясь на свою власть, открыто ведет безрассудную сектантскую деятельность. Товарищ Ким Ир Сен стал вытеснять, как секты, все проводимые в стране революционные движения, кроме руководимых им так называемых партизанских отрядов сопротивления Японии и "Лиги возрождения родины".

Он считает ядром крайне малочисленных товарищей, входивших в кимирсеновские партизанские отряды и систему "Лиги возрождения родины", придумал в действительности не существовавшую так называемую систему руководства внутри "Лиги возрождения родины" сгруппировал отщепенцев революционного движения внутри страны, льстецов и прояпонских элементов, а впоследствии назначил их на руководящие посты в партии и государстве.

3. Бюрократизм внутри партии.

Бюрократизм внутри партии является чрезвычайно серьезным; партия, проводя работу по политической и идеологической и мобилизации в отношении членов партии и народа, пользуется не методами убеждения и воспитания, а методами принуждения и приказа; с позиций партийного сектантства относится к лицам, не состоящим в партии.

4. Карательные действия внутри партии.

После создания партии количество исключенных из нее достигло уже 120.000 человек. Почти в каждой повестке дня заседаний пленумов ЦК, проведенных за последние несколько лет, стоял вопрос о взысканиях кадровым работникам, а смещения кадровых работников с должностей и перемещения с одной должности на другую невозможно сосчитать.

5. Отсутствие сплочения внутри партии.

Внутри партии совершенно отсутствует настоящее сплочение, отношения между партийными кадрами полностью нарушились.

165 76

5.

В. Отрыв партии от масс.

Самой коренной ошибкой Трудовой партии Кореи в работе с массами является партийное сектантство и бюрократизм.

1. Отношения Трудовой партии Кореи с дружественными партиями. В области отношений со своими дружественными партиями — партией "Ченудан" и Демократической партией — Трудовая партия Кореи не исходит из принципа взаимного сотрудничества и сплочения в целях единства родины и строительства социализма, а проводит работу единого фронта методами давления, игнорирования и подавления в отношении этих партий.

В прошлом Ким Ир Сен, разъясняя работу единого фронта, выдвинул положение: "Гнездо строить вместе, но яйца буду есть я /т.е. во время строительства гнезда можно привлекать усилия других людей, но яйца, снесенные в этом гнезде, принадлежат полностью тебе самому/. В декабре 1955 года на пленуме ЦК он даже сказал: "Если бы не было товарища Цой Ён Гена, то было бы очень трудно поглотить Демократическую партию, поэтому заслуги товарища Цой Ён Гена очень велики".

Ошибки левого уклона, совершенные в работе единого фронта, привели к тому, что в период отступления после начала войны, члены Трудовой партии Кореи уничтожили большое число членов партии "Ченудан" и Демократической партии. Это вызвало восстания против Трудовой партии Кореи, организованные членами партии "Ченудан" и Демократической партии, превратившимися в ядро вражеских отрядов по наведению порядка. Даже вплоть до определенного периода после войны местная религия "Чендосъль" и христианство вынуждены были находиться на нелегальном положении.

2. Вопрос о союзе рабочих и крестьян.

Трудовая партия Кореи не проводила эффективной работы, касающейся союза рабочих и крестьян.

166 75

6.

До настоящего времени еще не может быть обеспечен самый минимальный жизненный уровень рабочих. Количество зерна, фактически сдаваемого крестьянами государству, превышает 50%. Особенно следует отметить 1954 год, когда в период сбора зернового налога и закупок зерна число крестьян, вынужденных покончить самоубийством, достигло нескольких сот человек.

3. Ограбление мелкой городской буржуазии.

Мелкие торговцы и ремесленники полностью разорились в результате проводившейся во второй половине 1954 г. и первой половине 1955 года политики, когда они облагались чрезмерными налогами, во много раз превышающими их основной капитал^И доходы.

Товарищ Ким Ир Сен говорил на пленуме ЦК, состоявшемся в апреле 1955 года, что в целях построения социализма необходимо "ограничивать и искоренять" мелкую буржуазию. В течение двух-трех месяцев после пленума мелкие торговцы и ремесленники всей республики были полностью разорены и стали скитаться по улицам. Им также было запрещено заниматься поисками работы. В результате эти люди вынуждены были превратиться в безработных, нищих, мелких воров и тайных проституток, вследствие чего был нарушен общественный порядок и получили распространение заразные болезни.

Однако, родственники Ким Ир Сена пользуются особыми правами. На сегодняшний день почти все наиболее крупные предприниматели и капиталисты северной части страны являются людьми, имеющими какие-либо родственные связи с Ким Ир Сенем.

4. Грубое нарушение законности.

В осуществлении политики подавления контрреволюционеров и снисхождения партия допустила серьезные левацкие ошибки.

В период отступления бесчисленное ^{множество} число людей было убито без суда.

Число арестованных, заключенных и подвергнутых допросу под пытками людей, обвиненных в связях с врагом, достигло колоссальной цифры.

167 74

7.

За десять лет со времени освобождения в качестве преступников было осуждено 130 тыс. человек, а если считать и других лиц, подвергнутых заключению, то их общее число достигнет одной десятой части общего числа граждан республики. Среди освобожденных в последнее время 8 тыс. человек более 2 тыс. человек пробыли несколько лет в заключении неизвестно за что и безо всякой вины.

Эти серьезные факты не могли не стать серьезной причиной неверия народа в партию и государство, т.е. отрыва партии и государства от масс.

5. Вопросы послевоенного восстановления и строительства народного хозяйства и улучшения жизни народа.

Соотношение между различными отраслями по плану послевоенного строительства промышленности, восстановления деревни и улучшения жизни народа не было глубоко продуманным, и было неправильным.

В результате этого часть трехлетнего плана послевоенного восстановления народного хозяйства в 1955 г. была сокращена и пересмотрена.

В области промышленного строительства имеют место многочисленные факты ненужных капиталовложений и разбазаривания средств. Не уделяется серьезного внимания вопросам восстановления деревни и улучшения жизни народа, которые требуют самого срочного разрешения. В результате этого, несмотря на большую материальную помощь братских стран, народ северной части страны вплоть до настоящего времени находится в условиях невыносимой нищеты.

Г. Недостатки в области пропагандистской работы.

Основным недостатком в пропагандистской работе Трудовой партии Кореи является отсутствие марксистско-ленинского материалистического анализа истории и реальной действительности.

168 73

в.
Вследствие этого в серьезной степени существует обстановка, способствующая процветанию лжи, хвастовства, фальсификации и т.п.

1. До сегодняшнего времени основной упор в партийной пропагандистской работе делался на поощрение мистического возвеличения личной роли товарища Ким Ир Сена, а роль народных масс в развитии истории пропагандируется очень мало.

2. Чрезмерно преувеличиваются достигнутые успехи и всеми средствами замазываются недостатки и неудачи в работе.

3. Отсутствует историческо-материалистический анализ реальной обстановки в Корее. В этом отношении свободное обсуждение полностью запрещено, и в пропагандистской работе господствующее положение занимают догматизм и формализм.

4. На все другие коммунистические движения прошлого, имевшие помимо революционного движения, возглавляемого товарищем Ким Ир Сеном, ставится клеймо преступного сектантства. Особенно следует отметить, что в последнее время в целях обмана членов партии и народа было искусственно создано множество предлогов для обвинения в сектантстве.

5. В последнее время под лозунгом поисков "национального духа" уделяется очень мало внимания проведению пропагандистско-воспитательной работы в духе интернационализма, особенно пропагандистской работы, связанной с Советским Союзом и Китаем. Слишком недостаточно проводится пропагандистская работа, связанная с оказанием помощи братскими странами и братскими китайскими народными добровольцами.

III.

У стойких кадров не может не быть возражений в отношении вышеуказанных серьезных ошибок и недостатков. Среди широких партийных масс и народа все больше и больше ~~выражаются~~ настроения недовольства, а поэтому с каждым днем растут требования

169 75

9.

об улучшении работы партии.

Однако все эти предложения не только не принимаются, а, наоборот, те, кто их выдвигает, получают клеймо недовольных, сектантских и либералистских элементов и подвергаются неважным репрессиям.

Ярким примером в подтверждение этого являются последствия выдвижения товарищем Пак Ир У своих взглядов перед товарищем Ким Ир Сенем.

Поэтому до сегодняшнего времени внутри партии высказывание мнений квалифицируется как преступление и влечет за собой наказание.

Двадцатый съезд КПСС оказал огромное воздействие на членов Трудовой партии Кореи. Это явилось результатом того, что съезд провел смелую внутрипартийную самокритику и осудил культ личности Сталина и его последствия.

Поэтому многие товарищи считали, что необходимо также смело и смело осудить серьезные недостатки, существующие и в работе нашей партии, с целью их исправления.

Многие товарищи выражали пожелание, чтобы третий съезд Трудовой партии Кореи продолжил эту работу.

Поэтому перед съездом товарищ Ли Сан Чо /посол КНДР в СССР/ и товарищ Со Хуэй встретились с товарищем Ким Ир Сенем, товарищем Цой Ын Гэном, а также с товарищем Ким Йон Чжу /родной брат Ким Ир Сена, заместитель заведующего организационным отделом ЦК партии/ и высказали некоторые взгляды по вопросу о культе личности товарища Ким Ир Сена, об улучшении жизни народа, а также по некоторым другим вопросам.

Во время бесед последними не было сделано открытых возражений в отношении этих взглядов, однако за спиной они говорили, что "Ли Сан Чо заразился культом личности". Кроме того, распространялись слухи, что "Со Хуэй выступает против

140 77

10.

партии, используя вопросы о культе личности и улучшении жизни народа" и т.д.

Перед третьим съездом товарищ Ким Ир Сен и окружавшие его ловкие подхалимы Пак Дэн Ай, Пак Кэм Чер, Цой Ен Гэн, Ким Чан Ман, Хан Сан Ду /ведущий орготделом/, Ли Ир Кйон /ведущий отделом пропаганды/ и другие товарищи в своих беседах, выступлениях и обширных статьях заявляли, что в работе нашей партии, возглавляемой Ким Ир Сенем, нет каких-либо ошибок и недостатков, а также говорили, что все организации коммунистического движения, имевшего место в стране в период японского господства до 30-х годов, независимо от того, что это за организации, являются сектантскими. Основным же революционным течением в Корее являются лишь созданные после 30-х годов и возглавлявшиеся Ким Ир Сенем антияпонские партизанские отряды и "Лига возрождения родины". Кроме того, они заявляли, что революционное движение в Корее после 30-х годов целиком руководилось Ким Ир Сенем. Используя этот метод, они завершили теоретическое обоснование сектантства.

Одновременно с этим они охарактеризовали сектантскими и антипартийными элементами всех тех, кто указывал на ошибки и недостатки в партии.

Перед съездом партии в газете "Нодон Синмун" от имени Пак Кэм Черы была опубликована большая статья под заголовком "Партийная вакалка коммунистов в ходе борьбы за укрепление партии". В ней приводилось множество бездоказательных названий сектантства, а прошлое революционное движение в Корее называлось лишь просто борьбой между группировками. Также указывалось, что вопрос о культе личности в Трудовой партии Кореи не относится на счет товарища Ким Ир Сена, а относится на счет других. Затем Хан Сан Ду в своей статье, озаглавленной "Некоторые вопросы партийного строительства", также заявлял: "Десять пунктов программы" Лиги возрождения родины" были самой первой революционной программой в истории рабочего движения Кореи".

121 70

II.

Далее в своей статье он заявляет: "Эта программа в течение длительного периода вплоть до дня освобождения - 15 августа являлась основным традиционным течением революционного движения в Корее". Он таким образом извратил исторические факты революционного движения в Корее.

После этого, в докладе тов. Ким Ир Сена на 3 съезде партии указывалось, что "в культе личности повинны члены и работники южнокорейской группы партии, которые фетишизировали Пак Хэн Сона, его клику и другие сектантские элементы", но не было сказано ни слова о культе личности, искусственно созданном Ким Ир Сеном вокруг себя.

Таким образом, факты были представлены в искаженном виде.

На 3-м съезде Трудовой партии Кореи критика была совершенно замята. Тексты всех выступлений в прениях произвольно исправлялись Орготделом и Отделом пропаганды ЦК партии. В результате съезд утратил свою силу и не выдвинул никаких конструктивных мнений.

Среди членов ЦК, избранных съездом, имеется немало слабых товарищей, а имена многих действительно крепких товарищей даже не выставлялись.

В связи с тем, что 3-й съезд партии закончился подобным образом, внутрипартийная обстановка еще более усложнилась и обострилась, расхождения во мнениях внутри партии еще более углубились.

В этой обстановке заместители Председателя ЦК партии Пак Кэм Чер, Ким Чан Ман и Пак Дэи Ай, заведующий Орготделом Хан Сан Ду, заведующий отделом пропаганды и агитации Ли Ир Кюн и другие на партийных собраниях, угрожая и запугивая, провозглашали, что "у нас нет культа личности", "а если он и был, то выражался только формально и не имел никаких последствий", и что поэтому "те, кто говорит в настоящее время о культе личности преследуют иную цель, они являются фракционерами, раскалывающими и подрывающими партию".

172

12.

Наряду с этим Пак Кэм Чер, Хан Сан Ду и другие возвеличивали "Дигу возрождения родины", и, ведя открытую лживую пропаганду и применяя различные способы, преследовали работников, выдвигавших перед партией конструктивные предложения, устанавливали за ними негласный надзор.

В этой обстановке разногласия во мнениях и борьба внутри партии достигли таких размеров, что их нельзя было избежать.

В это время тов. Ким Ир Сен находился в поездке по СССР и странам народной демократии. Спустя немного времени после его возвращения на родину был созван Пленум ЦК.

Именно в это время ответственный партийный работник Посольства СССР в Корее Филатов через тов. Ким Сен Хуа встретился с Цой Чан Иком, Ли Пир Кью, Со Хуэйем, Юн Кон Хэмом и другими товарищами и обменялся с ними мнениями по работе Трудовой партии Кореи, но его точка зрения также полностью совпала с точкой зрения наших товарищей. Он также сказал, что для устранения культа личности в Трудовой партии Кореи и серьезных недостатков в партийной работе необходимо хорошо организовать борьбу. Он также передал нам через тов. Ким Сен Хуа содержание беседы с тов. Ким Ир Сенем в Президиуме ЦК КПСС по корейскому вопросу, что очень вдохновило нас.

Содержание беседы, переданное нам Филатовым, в основном сводилось к следующему:

1. В Корее не проводится надлежащим образом работа по улучшению жизни народа.
2. Идеология культа личности исходит от самого тов. Ким Ир Сена.
3. Почему в ЦК партии сконцентрировались подхалимы?
4. Почему история Трудовой партии Кореи была превращена в историю личности Ким Ир Сена?

Как говорили, в то время тов. Ким Ир Сен признал эти высказывания правильными и выразил намерение исправиться.

Содержание этой беседы именно и отражает важнейшие недостатки в нашей партийной работе. Поэтому мы тогда испытывали чрезвычайную

173 68

13.

радость, ибо если критиковать произвол тов. Ким Ир Сена, сконцентрировавшего в своих руках всю власть, без поддержки братских партий, то это в современных условиях может лишь привести к жертвам. Поэтому мы считаем, что поддержка Советского Союза может остановить его.

В этих условиях мы беседовали с тов. Ким Ир Сеном и товарищами Пак Кэм Чером, Ким Иром и Цой Ён Гэном. Во время бесед мы в форме совета высказали им свое мнение.

Эти беседы имели место несколько раз. Их содержание сводилось в основном к следующему:

1. Относительно идеологии возвеличения личного героизма тов. Ким Ир Сена, играющей серьезную роль в партии, о мистическом преклонении перед ним и о последствиях этого.
2. Относительно фальсификации и возвеличения роли личности в истории революции.
3. Относительно фальсификации и возвеличения роли "Лиги возрождения родины".
4. Относительно создания клики "Лиги возрождения родины" и образования внутри партии сект, опирающихся на эту клику.
5. Относительно ошибочных положений, отрицающих роль других революционных движений в стране, кроме партизанской борьбы Ким Ир Сена и "Лиги возрождения родины".
6. Относительно глушения и зажима демократии и критики, относительно серьезного бюрократизма.
7. Относительно недостатков в области улучшения жизненного уровня народа и недостатков в области проведения политики в деревне.
8. Относительно недостатков в проведении политики партии в области единого фронта.
9. О серьезных извращениях, зазнайстве и субъективизме в работе по партийному строительству.
10. О политике в отношении партийных кадров.

12467

14.

В беседе с тов. Со Хуэй по вышеперечисленным вопросам тов. Ким Ир Сен выразил полное согласие и признание. Тов. Пак Кэм Чер в беседе с тов. Ли Пир Кью также заявил, что уже прекращено составление схемы организаций "Лиги возрождения родины". Позже Ким Ир Сен в свою очередь заявил тов. Юн Кон Хэму, что нужно устранить культ личности.

После товарищи Со Хуэй и Юн Кон Хэм сказали Ким Ир Сену о том, что Пак Дэн Ай, Пак Кэм Чер, Ким Чан Ман и другие говорят не членам ЦК о наших /членов ЦК/ предложениях, выдвигаемых в интересах партии, как о якобы антипартийной деятельности, и просили его пресечь подобные действия. Ким Ир Сен ответил, что если это действительно так, то обязательно нужно пресечь.

Однако товарищи Пак Кэм Чер, Ким Чан Ман, Пак Дэн Ай, Хан Сан Ду, Ли Ир Кйон, с одной стороны, замазывали принципиальные мнения, уже выдвинутые в партии, а, с другой, тайно занимались созданием всякого рода интриг с обвинением Со Хуэя, Юн Кон Хэма, Ли Пир Кью, Цой Чан Ика, Ли Сан Чо в сектантстве с целью расправы.

В это время Посол СССР Иванов и Филатов говорили тов. Ким Сен Хуа и Пак И Вану /зам. Председателя кабинета Министров/, что тов. Ким Ир Сен никак не может рассматривать лиц, критикующих его, в качестве сектантов и антипартийных элементов, и что наша позиция является правильной. Поэтому мы верили, что Ким Ир Сен будет самокритичен, и продолжали прилагать усилия для улучшения работы партии.

Насколько нам известно, кроме нас подобные мнения, советы и критические замечания высказывали также Председатель Президиума Верховного народного собрания и член Президиума ЦК Трудовой партии тов. Ким Ду Бон, член Президиума ЦК партии и заместитель Председателя кабинета Министров тов. Цой Чан Ик, кандидат в члены Президиума ЦК и зам. Председателя кабинета Министров тов. Пак И Ван, зам. Председателя кабинета Министров и член ЦК партии

тов. Пак Чан Ок, член ЦК и Министр строительства тов. Ким Сен Хуа, член ЦК и зав. сельскохозяйственным отделом ЦК тов. Пак Хун Ир, член Ревизионной комиссии ЦК и Министр почты тов. Ким Чан Хэп и многие другие.

Судя по нашему личному опыту и наблюдениям в течение последних одиннадцати лет, по своим взглядам т. Ким Ир Сен является поборником культа героической личности и вместе с тем является коварным обманщиком, у которого слова расходятся с делом.

Пользуясь именем партии, он нарушал единство партии, вносил раскол в отношения между товарищами, содействовал возникновению ссор и противоречий между товарищами, а затем из этого извлекал выгоду. В течение одиннадцати лет он использовал работников, прибывших из Советского Союза, против местных кадров и кадров, прибывших из Китая, а местные кадры использовал для подрыва авторитета работников, прибывших из СССР и Китая, вносил раскол в отношения между кадрами, прибывшими из СССР и Китая, а также между кадрами Северной и Южной Кореи.

После того, как недавно наши товарищи осудили недостатки в партийной работе и высказали свои мнения перед тов. Ким Ир Сенем, и когда Ким Ир Сен увидел, что критика была не только со стороны товарищей, прибывших из Китая, но и со стороны товарищей, прибывших из СССР, и местных товарищей, он направил т. т. Пак Дэн Ай и Нам Ира и советскому Послу Иванову, которые заявили ему, что прибывшие из Китая сектанты хотят расколоть партию /по словам Ким Сен Хуа/. Пак Дэн Ай также говорила Ким Сен Хуа, что прибывшие из Китая антисоветские элементы ведут раскольническую деятельность в партии. Тов. Ким Ир Сен в свою очередь говорил Пак Чан Оку: Прибывшие из Китая антисоветские элементы Цой Чан Ик, Со Хуэй и др. хотят подорвать нашу партию, поэтому ты вместе с нами веди борьбу против них. Говорят, что Пак Чан Ок ответил тогда: "Партии вредишь ты, а не мы".

Таким образом подлинное содержание мнений в партии было заглушено, и вопрос был сведен к беспринципной борьбе. Тов. Ким Ир

Сен направил своего младшего брата Ким Йон Чжу /зам. зав. орготделом ЦК партии/ во Всекорейскую федерацию профсоюзов, который одному из работников федерации сказал, что сейчас нужно расправиться с Со Хуэй как с сектантом и антипартийным элементом, поэтому нужно быстро собрать нужные материалы/в итоге сорвалось/.

Ким Йон Чжу также говорил, что "Цой Чан Ик, Юн Кон Хэм, Ли Пир Кью относятся к той же категории и на этот раз будут "разгромлены". Они говорили председателю партийного комитета первичной организации при управлении промышленности строительных материалов, что Ли Пир Кью является центральной фигурой секты, поэтому необходимо бороться с ним.

Председатель породского партийного комитета Ихеньяна также говорил партийным работникам, что "Яньаньская секта хочет разрушить партию". Заведующий отделом пропаганды Ли Ир Кйон говорил работникам издательства и пропаганды:

Недавно враги, чтобы расколоть нашу партию, распространили листовки, касающиеся культа личности и улучшения жизни народа. В нашей партии также имеются подобные элементы, поэтому нужно повысить бдительность.

Таким образом, приближенные Ким Ир Сена в один голос объявили товарищей, выдвигавших критические замечания, фракционерами или антипартийными элементами, и кричали, что скоро они будут разбиты.

Все это было коварным и бесчеловечным методом подавления и репрессий по отношению к стойким товарищам в партии, выдвигавшим конструктивные замечания по поводу недостатков в партийной работе.

Товарищи Ким Сен Хуа и Пак И Ван обобщили вышеуказанные факты и передали их советскому Послу Иванову. В это время Иванов сказал, что Ким Ир Сен согласился выступить с самокритикой и заявил, что он ни в коем случае не будет объявлять товарищей, критикующих его, фракционерами или реакционными элементами.

Поэтому мы считали, что тов. Ким Ир Сен на пленуме ЦК партии 30 августа выступит с самокритикой.

30 августа пленум ЦК открылся.

Этот пленум был созван в напряженной атмосфере строгих мер предосторожности.

С 15 августа и до открытия пленума во все районы Пхеньяна были посланы переодетые в штатское сотрудники органов МВД. Поэтому в этот период в Пхеньяне действительно сложилась чрезвычайно напряженная обстановка.

Пленум ЦК партии был созван после того, как доверенными и приближенными Ким Ир Сена была проделана вся подготовительная работа, заключающаяся в том, чтобы по заранее намеченному плану объявить определенных лиц "антипартийными и реакционными элементами", "разбить и уничтожить" их.

На пленуме тов. Ким Ир Сен сделал доклад о поездке правительственной делегации.

После того, как он рассказывал в докладе о работе, проделанной правительственной делегацией, он в самом конце в нескольких словах заявил: в нашей партии в большей или меньшей степени существует культ личности, однако, его влияние сводится лишь к восторженным крикам и приветственным письмам и речам. После этого он сразу же продолжал: что касается вопроса о культе личности и жизни народа, то капиталистические страны и враги думают этим расколоть нашу партию и пытаются спровоцировать разлад в отношениях между нами и братскими партиями. Поэтому необходимо повысить бдительность.

После доклада председатель партийного комитета провинции Хамгён - Пукдо тов. КИМ ТХЭ ГЕН выступил в прениях. В своем выступлении он сказал, что политика партии в деле улучшения жизни народа всегда была правильной, однако федерация профсоюзов и министерство торговли не справились с работой в этой области. Из этого видно, по чьей указке составлялся текст его выступления.

Затем выступил ЮН КОН ХЭМ. Текст его выступления прилагается отдельно.

128 48

18.

Как только Юн Кон Хэм начал свое выступление, 20 с лишним заранее подговоренных бесчинствующих элементов с поднятыми кулаками начали кричать и вызвали беспорядок в зале. Председательствующий на пленуме т.ЦОЙ ЕН ГЕН, размахивая кулаками, также стал ругать Юн Кон Хэна, навывая его "щенком", и хотел ударить его/однако не осмелился ударить, так как т.Юн Кон Хэм держался спокойно/, поэтому в зале не был восстановлен порядок.

В это время т.Ким Ир Сен внес следующее предложение: нет необходимости давать возможность антипартийным, реакционным элементам продолжать выступления, нужно прекратить прения. Вслед за этим состоялось голосование этого предложения, которое было одобрено большинством голосов при 7 голосах против. Тов.Юн Кон Хэм был лишен права продолжать свое выступление. Подобный произвол, пожалуй, редко встречается даже в парламентах капиталистических стран. В тот момент, когда бесчинствующие лица вызвали беспорядок в зале, т.Цой Чан Ик предложил продолжать прения, но он также подвергся оскорбительным выпадам со стороны бесчинствующих элементов. Не было обращено внимания на предложение о продолжении прений, высказанное также т.ПАК И ВАНОМ. После этого Нам Ир в качестве нейтрального лица предложил: "Выступление ЮН КОН ХЭМА является антипартийным, однако нужно дать ему возможность закончить свое выступление".

В создавшейся обстановке Ким Ир Сен, Цой Ен Ген и другие не только не приняли мер к пресечению произвола, вызвавшего беспорядок на пленуме, но и присоединились к дезорганизаторам, выкрикивая "разгромим и уничтожим...".

Из этого совершенно ясно видно, что они сами организовали этот произвол.

Из присутствовавших на пленуме 150 человек только 20 человек участвовали в произволе, причем они являются людьми из партизан Ким Ир Сена и элементами, входящими в Союз национального освобождения Капсана. Остальные в этой атмосфере террора в подавляющем большинстве хранили молчание или посмеивались.

17960

19.

На заседании во второй половине дня ЛИ ЧЖУ ЁН, ПАК ЁН КЫК, КИМ ЧАН МАН опять кричали: нужно заклеить ЮН КОН ХЭМА и его "единомышленников" реакционерами, разгромить и вычистить их. Когда ЦОЙ ЧАН ИК дрожа от страха скавал несколько невнятных слов, он подвергся грубым нападкам со стороны упомянутых 20 с лишним бесчинствующих элементов, после чего порядок на послеобеденном заседании также был нарушен.

Заявив в своем заключительном слове, что ЮН КОН ХЭМ определенно является антипартийным реакционным элементом, тов. Ким Ир Сен сказал: Как уже здесь товарищи отмечали, выступление ЮН КОН ХЭМА полностью совпадает с мнением СО ХУЭЙ и ЛИ ПИР КЬЮ, и ничем не отличается от содержания листовок, распространявшихся в последнее время врагами, поэтому СО ХУЭЙ, ЛИ ПИР КЬЮ и другие их единомышленники в равной мере с ЮН КОН ХЭМОМ являются антипартийными, реакционными элементами, которых нужно "разгромить и вычистить". Далее он сказал: Мнение товарищей является совершенно правильным, они безусловно будут разгромлены и вычищены. Мы должны повысить бдительность, поскольку антипартийные, реакционные элементы хотят подорвать нашу партию.

Ким Ир Сен предложил вывести из состава ЦК ЮН КОН ХЭМА, после чего состоялось голосование поднятием рук. Большинство было за при одном против /СО ХУЭЙ/. После этого состоялось голосование об исключении ЮН КОН ХЭМА из партии, в результате которого также было большинство за при одном против /СО ХУЭЙ/. Таким образом, ЮН КОН ХЭМ был выведен из состава ЦК и исключен из партии и не участвовал больше в послеобеденном заседании.

После того, как был решен вопрос об исключении ЮН КОН ХЭМА из партии, заместитель председателя Центральной Контрольной комиссии партии ХЭ СЕН ТЭК в соответствии с заранее подготовленным планом, выдвинув соответствующие хозяйственные и другие вопросы, внес предложение об аресте ЮН КОН ХЭМА. В это время Ким Ир Сен, как бы раскрывая тайный план, ответил ХЭ СЕН ТЭКУ: "Мы это сделаем потом".

В это время /9 часов вечера/ пленум был закрыт. СО ХУЭЙ, ЛИ ПИР КЬЮ и другие по возвращении домой обнаружили, что их телефоны отключены, и поняли, что вечером они будут арестованы.

На этом закончились наши легальные усилия с целью улучшения работы Трудовой партии Кореи.

Была отрезана возможность путем совета предложить Ким Ир Сену улучшить работу партии и путем критики исправить недостатки и ошибки в партии, так как мы были лишены права критики внутри Трудовой партии Кореи.

Ответом т. Ким Ир Сена на совершенно законные доброжелательные советы и критику явился недовольный произвол.

Так нам навесили ярлык реакционеров в Корею — любимой нашей Родине. Мы считаем, что если бы Ким Ир Сен арестовал и казнил нас, то это не принесло бы ничего хорошего революции.

Мы верим, что передовые братские партии непременно окажут помощь коммунистическому движению в Корею, так как оно является частью международного коммунистического движения. Мы особенно верим, что великий наш сосед Коммунистическая партия Китая кровью скрепившая союз с корейским народом, безусловно окажет нам справедливую помощь. В этом состоит цель нашего отъезда из Пхеньяна.

IV.

Вышеизложенное является нашим пониманием серьезного положения в Трудовой партии Кореи и предварительным докладом по этому вопросу. Мы одновременно выдвигаем следующие мнения и надеемся получить ваше мнение и помощь.

I. Мы считаем, что перед коммунистами Кореи сейчас встал вопрос о том, кем в конечном счете является Ким Ир Сен? В чем состоит его сущность и куда он идет?

Коммунисты Кореи настоятельно нуждаются в полном выяснении этого вопроса.

2. По нашему мнению, Ким Ир Сен начал перерождаться, начал предавать революцию.

Поэтому если Ким Ир Сен попрежнему будет занимать высшие руководящие посты в Трудовой партии Кореи и правительстве, то в деле улучшения работы Трудовой партии Кореи и внутренней обстановки в стране не будет возможности обеспечить законность.

3. Мы считаем, что наличие Ким Ир Сена уже превратилось в препятствие на пути развития революции в Корее. Только после устранения Ким Ир Сена революция в Корее сможет быстро развиваться и будет способствовать объединению Родины и социалистическому строительству.

СО ХУЭЙ - Член ЦК Трудовой партии Кореи, председатель Всекорейской Федерации Профсоюзов.

ЮН КОН ХЭМ - Член ЦК Трудовой партии Кореи, министр торговли.

ЛИ ПИР КВЮ - Кандидат в члены ЦК Трудовой партии Кореи, начальник Управления промышленности строительных материалов Кабинета Министров.

КИМ ГАН - Член Пхеньянского городского комитета Трудовой партии Кореи, заместитель министра культуры и пропаганды.

5 сентября 1956 года.

ПЕРЕВЕЛИ:

Дубровский /Дубровский/

Шляпников /Шляпников/

на. те. зна д. пто
вонинниш, инискофуд. поИ
SSSI M
. т 28. XI. 81

TOP SECRET Copy N° 2

Translation from Chinese

LETTER OF SEO HWI, MEMBER OF THE CC OF THE KOREAN WORKER'S PARTY, AND THREE OTHER COMRADES TO THE CC CCP

In the Politburo of the Central Committee of the Communist Party of China:

In connection with the fact that a serious situation, difficult to solve, has been created in the Korean Worker's Party and in connection with imprudent and harsh actions taken by Cde. Kim Il Sung at the plenum of the CC of the Korean Worker's Party convened on 30 August, we do not have any more ability to remain any more within Korea, and moreover cannot devote further effective efforts to improve the current situation in the Korean Worker's Party; therefore we could not fail to cross the border and emigrate to our great neighbor, China, on 31 August.

The comradely concern which the CCP Central Committee has shown us strengthens our determination to fight for the cause of Communism even more.

We express the deepest gratitude to the Central Committee of the CCP. At the same time we submit the following initial ideas and opinions regarding the serious situation in the Korean Worker's Party which has been created at the present time, and hope that they will be considered; we also hope that we will be given definite aid for the sake of improving the further work of the Korean Worker's Party, and for the sake of the Korean revolution and the Korean people.

I.

We think that the general line of the Korean Worker's Party after its founding was mainly correct, moreover there have been certain successes; however, there have been many mistakes and defeats.

The mistakes and shortcomings in the work of the Korean Worker's Party arose and have existed for a long period; however, by the present time they have become so serious that they cannot be overcome by relying only on the young Korean Worker's Party alone.

The mistakes and shortcomings in Party matters have developed to such a serious situation because Cde. Kim Il Sung has completely concentrated all Party, government, military, and legal power in his hands, using the peculiarities of the period of the creation of the Korean Worker's Party and then the peculiarities of the war period, and turned into an absolute dictator standing over the Party, government, and people, has ignored the principles of intra-Party democracy, the legal system of the republic, and human rights, does not disdain to make use of various means and methods for the brutal and savage repression of reputable comrades who might express correct ideas and opinions.

II.

We think that the most serious mistakes and shortcomings identified in the work of the Korean Worker's Party are the following:

A. The mistakes associated with the war in Korea.

Kim Il Sung should bear responsibility for the war in Korea, which brought the Korean people unequalled suffering and casualties.

1. At the present time, it is no longer a secret who started the war thanks to the numerous demobilized, repatriated soldiers and the population of the area of the 38th parallel.

2. The defeat of the policy of the reunification of Korea by the method of armed force and war was a consequence of a mistaken assessment of the international situation then and the enemy's strength.

3. The lack of planning in the initial period of the war and the mistakes made.

Here one can cite such examples [as]: the military plan provided only for the seizure of Seoul; the order for a general offensive was issued only at a time when the real strength of the enemy army already exceeded the strength of our troops, that is, about 20 August 1950; the absolute absence of planning and organization during the retreat.

4. During the retreat uprisings broke out everywhere in the northern part; moreover, many people participated in hostile detachments to put matters in order or crossed to the Southern part of the country under enemy pressure. The Party pursued an unprincipled leftist policy of repression with respect to these people, and employed sanctions against innumerable people like against enemies. The result of this was that the Party and government bodies lost touch with the broad popular masses.

5. The lack of intra-Party democracy.

The biggest shortcoming in the life of the Korean Worker's Party is the lack of intra-Party democracy. In connection with the fact that intra-Party democracy, criticism, and self-criticism have been subjected to unrestrained suppression this has promoted the development of the following factors inside the Party:

1. The very widespread expansion of the cult of the hero. Cde. Kim Il Sung has put the authority of his personality over the Party, the state, and the people, claimed credit for all the victories and successes, exaggerated and falsified his revolutionary biography even to the point of substituting his personal biography for the history of the Korean revolution, and thereby turned himself into an untouchable saint. As a result of this time-servers, flatterers, bureaucrats, and sycophants have openly revived inside the Party, and also such intolerable phenomena have appeared when some cadre inside the Party served only Kim Il Sung personally, and not the people, Party, and revolution.

2. The increased activity of groups inside the Party.

The group headed by Cde. Kim Il Sung, relying on their own power, openly pursues reckless factional activity. Cde. Kim Il Sung has begun to force out all the revolutionary movements being conducted in the country as sects except the so-called partisan detachments of resistance to Japan and "The League for the Rebirth of the Motherland" led by him.

He considers the few people in the Kim Il Sung partisan detachments and the "League for the Rebirth of the Motherland" system the nucleus, he invented the so-called leadership system inside "The League for the Rebirth of the Motherland" which did not exist in reality, grouped together renegades of the revolutionary movement inside the country, flatterers, and pro-Japanese elements, and subsequently appointed them

to senior positions in the Party and government.

3. The bureaucratism inside the Party.

The bureaucratism inside the Party is extraordinarily serious; the Party does not employ the methods of persuasion and education with respect to Party members and the people when pursuing work for political and ideological mobilization, but through the methods of compulsion and orders; it treats people not in the Party from positions of Party factionalism.

4. Punitive acts inside the Party.

After the creation of the Party the number of those expelled from it has already reached 120,000. Almost every agenda item of CC plenums held in the last several years has had the question of punishment of officials, but it is impossible to count the removals of officials from posts and [their] transfers from one position to another.

5. The lack of solidarity inside the Party.

Real solidarity is totally lacking inside the Party and relations between Party officials have been completely disrupted.

B. The Party's detachment from the masses.

The most basic mistake of the Korean Worker's Party in work with the masses is Party factionalism and bureaucratism.

1. Relations between the Korean Worker's Party and friend parties. In the area of relations with their own friendly parties, the "Chenudan" and Democratic Parties, the Korean Worker's Party does not proceed from principles of mutual cooperation and solidarity for the purposes of the unity of the motherland and the building of socialism, but pursues the work of a united front with methods of pressure, neglect, and suppression with respect to these parties.

In the past, when explaining the operation of the united front, Kim Il Sung advanced the condition: "Build a nest together, but I will eat the eggs (that is, the efforts of other people can be enlisted during the construction of the nest, but the eggs laid in this nest completely belong to you yourself [SIC]). In December 1955 at a CC plenum he even said: "If it were not for Cde. Choe Yun[SIC]-geon, it would be very difficult to swallow the Democratic Party; therefore the services of Cde. Choe Yun-geon are very great".

The left deviationist mistakes made in the work of the united front led to members of the Korean Worker's Party killing a large number of the members of the "Chenudan" and Democratic Party during the period of the retreat after the start of the war. This caused uprisings against the Korean Worker's Party organized by members of the "Chenudan" and Democratic Parties, which turned into a nucleus of hostile detachments to bring order. Even to the point of a certain period after the war the local religion, "Chondoism" and Christianity were forced to be in an illegal status.

2. The question of the alliance of workers and peasants.

The Korean Worker's Party has not pursued effective work with regard to an alliance of the workers and peasants.

Up to the present time the most minimal standard of living of the workers still cannot be provided. The quantity of grain actually handed over to the state by the peasants exceeds 50%. The year 1954 ought to be noted especially when during the collection of the grain tax and the grain procurement the number of peasants forced to commit suicide reached several hundred thousand.

3. The robbery of the urban petit bourgeoisie.

Petty traders and craftsmen were completely ruined as a result of the policy pursued in the second half of 1954 and the first half of 1955 when excessive taxes were imposed on them which exceeded their basic capital and income by many times.

Cde. Kim Il Sung said at the CC plenum held in April 1955 that it is necessary to "restrict and eradicate" the petit bourgeoisie in order to build socialism. In the two or three months after the plenum petty traders and craftsmen of the entire republic were completely ruined and began to wander the streets. They were also forbidden to engage in the search for work. As a result, these people were forced to become unemployed, poor, petty thieves, and secret prostitutes, as a consequence of which the social order was disrupted and contagious diseases spread.

However, relatives of Kim Il Sung enjoy special rights. Today almost all the most important businessmen and capitalists of the northern part of the country are people who have some family ties with Kim Il Sung.

4. The gross violation of legality.

The Party has made serious leftist mistakes in implementing a policy of suppressing counterrevolutionaries and leniency.

During the period of the retreat a countless multitude of people were killed without trial.

The number of people arrested, imprisoned, and interrogated under torture, [or]s accused of ties with the enemy has reached colossal numbers.

In the ten years since liberation 130,000 people have been convicted as criminals, and if one also counts other people imprisoned then their total number reaches one-tenth of the total number of citizens of the republic. Among the 8,000 recently released more than 2,000 spent several years in imprisonment not knowing why and without any guilt.

These serious facts could not fail to become a serious reason for the people's mistrust of the Party and government, that is, the Party's and government's alienation from the masses.

5. The questions of the postwar revival and building of the economy and the improvement of the people's lives.

The ratio between different sectors according to the plan for the postwar construction of industry, the revival of the countryside, and the improvement of the people's lives was not deeply thought out and was incorrect.

As a result of this, in 1955 part of the three-year plan of the postwar revival of the economy was reduced and reconsidered.

There have been numerous cases of unnecessary capital investment and squandering of resources in the sector of industrial construction. Serious attention is not being paid to problems of reviving the countryside and an improvement of the people's lives, which require the most immediate solution. As a result of this, in spite of the great material aid of the fraternal countries, up to the present time the people of the northern part of the country have been in conditions of unbearable poverty.

G. [SIC] Shortcomings in the area of propaganda work.

The main shortcoming in the propaganda work of the Korean Worker's Party is the lack of a Marxist-Leninist materialist analysis of history and reality. Due to this there exists a situation to a serious degree which promotes the flourishing of lies, boasting, falsification, etc.

1. Up to the present time the main reliance in Party propaganda work has been made on the encouragement of the mystical glorification of the personal role of Cde. Kim Il Sung, and the role of the popular masses in the development of history is propagandized very little.

2. The successes achieved are excessively glorified and shortcomings and failures in work are papered over by every means.

3. A historical materialist analysis of the real situation in Korea is lacking. A free discussion is completely forbidden in this regard and dogmatism and formalism occupy a dominant position in propaganda work.

4. The label of criminal factionalism is applied to all other Communist movements of the past besides the revolutionary movement headed by Cde. Kim Il Sung. It should be specially noted that recently a multitude of pretexts were artificially created for an accusation of factionalism in order to deceive the Party members and the people.

5. Recently very little attention has been paid to carrying out propaganda and educational work in the spirit of internationalism under the slogan of searches for a "national spirit", especially propaganda work connected with the Soviet Union and China. Propaganda work connected with helping the fraternal countries and the fraternal Chinese volunteers is insufficiently conducted.

III.

Steadfast personnel cannot fail to have objections with respect to the above serious mistakes and shortcomings. Moods of discontent are increasingly growing among the broad Party masses and people, and therefore with every day demands grow to improve the work of the Party.

However, all these suggestions are not only not being accepted but, on the contrary, those who suggest them receive the label of malcontents, factionalists, and liberal extremists, and are subjected to undeserved repression.

The consequences of Cde. Pak Il-u's offering his views to Cde. Kim Il Sung are a clear example confirming this.

Therefore up to the present time inside the Party the expression of opinions is qualified as a crime and results in punishment.

The 20th CPSU congress exerted an enormous influence on the members of the

Korean Worker's Party. This was the result of the fact that the congress conducted bold intra-Party self-criticism and condemned the cult of personality of Stalin and its consequences.

Therefore many comrades thought that it was also necessary to soberly and boldly condemn the serious mistakes which also exist in the work of our Party in order to correct them.

Many comrades expressed the wish that the third congress of the Korean Worker's Party would do this work.

Therefore before the congress Cde. Ri Sang-jo (DPRK Ambassador in the USSR) and Cde. Seo Hwi met with Cde. Kim Il Sung, Cde. Choe Yong-geon, and also with Cde. Kim [Yong-ju] (a brother of Kim Il Sung and Deputy Chief of the Party CC Organization Department) and expressed some views on the question of the cult of personality of Cde. Kim Il Sung, about the improvement of the people's lives, and also about some other issues.

During the conversations the latter made no open objection with regard to these views; however behind [their] backs they said that "Ri Sang-jo has become infected by the cult of personality". In addition, rumors were spread that "Seo Hwi is speaking against the party, using the issues of the cult of personality and the improvement of the people's lives", etc.

Before the third congress Cde. Kim Il Sung and his crafty sycophants Pak Jeong-ae, Pak [Geum]-cheol, Choe Yong-geon, Kim Chang-man, Han Sung-do (Chief of the Organization Department), Ri [Il Kyon] (Chief of the Propaganda Department), and other comrades declared in their conversations, statements, and extensive articles that there are no mistakes or shortcomings in the work of our Party headed by Kim Il Sung, and also said that all the organizations of the Communist movement which existed in the country during the period of the Japanese domination before the 1930s, were factionalist, regardless of what organization they were. The main revolutionary movement in Korea was only the anti-Japanese partisan detachments and the "League for the Rebirth of the Motherland" created after the 1930s and headed by Kim Il Sung. In addition, they declared that after the 1930s the revolutionary movement in Korea was entirely led by Kim Il Sung. They made a theoretical justification of factionalism using this method.

At the same time as this they characterized all those who point to the mistakes and shortcomings in the Party as factional and anti-Party elements.

Before the Party congress a large article was published in the newspaper "Rodong Sinmun" in the name of Pak [Geum]-cheol under the headline, "The Party Seasoning of Communists in the Course of the Struggle to Strengthen the Party". A multitude of unsubstantiated names of factionalism were cited in it and the past of the revolutionary movement in Korea was only called simply a struggle against factions [gruppirovki]. It was also pointed out that the question of the cult of personality in the Korean Worker's Party is not attributed to Cde. Kim Il Sung, but is attributed to others. Then, in his article, entitled "Some Questions of Party Policy", Han Sung-do also declared: "'The 10 points of the Program' of the League for the Rebirth of the Motherland was the very first revolutionary program in the history of the worker's movement of Korea".

Further in his article he declared: "For the long period up until the day of liberation, 15 August, this program was the main traditional current of the revolutionary movement in Korea". He distorted the historical facts of the revolutionary movement in Korea in this way.

After this, in the report of Cde. Kim Il Sung at the 3rd Party congress it was pointed out that "Members and workers of the South Korean group of the Party were guilty of a cult of personality which made a fetish of Pak Heonyeong, his clique, and other factional elements", but not a word was said of a cult of personality artificially created by Kim Il Sung around himself.

The facts were presented this way, in distorted form.

Criticism was completely stifled at the 3rd congress of the Korean Worker's Party. The texts of all statements in the discussions were freely corrected by the Party CC Organization Department and the Propaganda Department. As a result the congress became invalid [utratil svoyu silu] and did not offer any constructive opinions

There are many weak comrades among CC members elected by the congress, and the name of many actually strong comrades were actually not even proposed.

In consequence of the fact that the 3rd Party congress ended this way, the intra-Party situation was still further complicated and aggravated, and the differences in opinions inside the Party deepened even further.

In this situation Deputy Chairmen of the Party CC Pak Geum-cheol, Kim Chang-man, and Pak Jeong-ae; Han Sung-do, Chief of the Organization Department; and Ri [Il Kyon], Chief of the Agitation and Propaganda Department; and others, threatening and intimidating, proclaimed at Party meetings that "we have no cult of personality", and "if there was one, then it was manifested only formally and did not have any consequences", and that therefore "those who are talking about the cult of personality at the present time are pursuing another goal, they are factionalists, splitting and undermining the Party".

Along with this Pak [Geum]-cheol, Han Sung-do, and others glorified the "League for the Rebirth of the Motherland" and, carrying on openly false propaganda and employing various methods, persecuted officials who submitted constructive suggestions to the Party and established secret surveillance of them.

In this situation differences in opinion and the struggle inside the Party achieved such dimensions that they were impossible to avoid.

At this time Cde. Kim Il Sung was on a trip throughout the USSR and the countries of people's democracy. A CC Plenum was convened some time after his return to the motherland.

It was at this time that Filatov, a senior Party official of the Soviet Embassy in Korea, met with Choe Chang-ik, Ri Pil-gyu, So Hwi, Yun Gong-heum, and other comrades via Cde. Kim Seung-hwa and exchanged opinions with them about the work of the Korean Worker's Party, but his point of view also completely coincided with the point of view of our comrades. He also said that it is necessary to well organize a struggle to eliminate the cult of personality in the Korean Worker's Party and the serious shortcomings in Party work. He also passed us the substance of a conversation with Cde. Kim Il Sung in the CPSU CC Presidium about the Korean question via Cde. Kim Seung-hwa, which inspired us very much.

The substance of the conversation passed to us by Filatov basically came down to the following:

1. Work to improve the people's lives is not being properly conducted in Korea.

2. The ideology of the cult of personality comes from Cde. Kim Il Sung himself.
3. Why are sycophants concentrated in the Party CC?
4. Why has the history of the Korean Worker's Party been turned into the history of the personality of Kim Il Sung?

As they said, at that time Cde. Kim Il Sung admitted that these statements were correct and expressed an intention to mend his ways.

The substance of this conversation also reflects the very most important shortcomings in our Party work. Therefore we experienced an extraordinary joy then, for if [we were] to criticize the arbitrary actions of Cde. Kim Il Sung, who has concentrated all power in his hands, without the support of the fraternal Parties, then in current conditions this could only lead to victims. Therefore we think that the support of the Soviet Union might stop him.

In these conditions we talked with Cde. Kim Il Sung and Cdes. Pak [Geum]-cheol, Kim Il, and Choe Chang-ik. During the conversations we expressed our opinion to him in the form of advice.

These conversations have taken place several times. Their substance came down to the following:

1. Concerning the ideology of the glorification of the personal heroism of Cde. Kim Il Sung, which plays a serious role in the Party, about the mystical worship of him, and about the consequences of this.
2. Concerning the falsification and glorification of the role of personality in the history of the revolution.
3. Concerning the falsification and glorification of the role of the "League for the Rebirth of the Motherland".
4. Concerning the creation of the clique of the "League for the Rebirth of the Motherland" and the formation of a faction inside the Party, relying on this clique.
5. Concerning the mistaken positions denying the role of other revolutionary movements in the country except the partisan struggle of Kim Il Sung and the "League for the Rebirth of the Motherland".
6. Concerning the silencing and suppression of democracy and criticism, concerning serious bureaucratism.
7. Concerning the shortcomings in the area of an improvement of the people's standard of living and shortcomings in the area of the pursuit of the policy in the countryside.
8. Concerning shortcomings in Party policy in the area of a united front.
9. Concerning the serious distortions, conceit, and subjectivism in work concerning Party policy.

10. Concerning policy with respect to Party personnel.

Cde. Kim Il Sung expressed complete agreement and acknowledgment in a conversation with Cde. So Hwi about the above-listed questions. In a conversation with Cde. Ri Pil-gyu Cde. Pak [Geum]-cheol also stated that the drafting of a plan for organizations of a "League for the Rebirth of the Motherland" had already been terminated. Later Kim Il Sung told Cde. Yun Gong-heum in turn that it was necessary to eliminate the cult of personality.

Later Cdes. So Hwi and Yun Gong-heum told Kim Il Sung that Pak Jeong-ae, Pak [Geum]-cheol, Kim Chang-man, and others are not telling CC members about our (CC members') suggestions offered in the interests of the Party, and about alleged anti-Party activity, and requested he halt such actions. Kim Il Sung replied that if this is actually so, then it needs to be stopped without fail.

However, Cdes. Pak [Geum]-cheol, Kim Chang-man, Pak Jeong-ae, Han Sung-do, Ri [Ir Kyon], on the one hand, glossed over the fundamental opinions already advanced in the Party but, on the other, secretly engaged in the creation of all sorts of intrigues accusing So Hwi, Yun Gong-heum, Ri Pil-gyu, Choe Chang-ik, and Ri Sang-jo of factionalism with the purpose of reprisal.

At this time Soviet Ambassador Ivanov and Filatov told Cdes. Kim Seung-hwa and Pak Ui-won (Deputy Chairman of the Cabinet of Ministers) that by no means could Cde. Kim Il Sung consider people who criticize him as factionalists and anti-Party elements, and that our position is correct. Therefore we believed that Kim Il Sung would be self-critical and continued to devote efforts to an improvement of Party work.

As far as we know, besides us such opinions, advice, and critical comments have also been expressed by Cde. Kim Du-bong, Chairman of the Presidium of the Supreme People's Assembly and member of the Presidium of the CC of the Worker's Party; Cde. Choe Chang-ik, candidate member of the CC Presidium and Deputy Chairman of the Cabinet of Ministers; Cde. Pak Ui-won, Deputy Chairman of the Cabinet of Ministers and member of the Party CC; Cde. Pak Chang-ok, CC member and Minister of Construction; Cde. Kim Seung-hwa, CC member and Chief of the CC Agriculture Department; Cde. Pak [Hun Il], member of the CC Auditing Commission; Kim Chang-[Hep], Minister of Posts; and many others.

Judging from our personal experience and observations during the last 11 years, in his own views Cde. Kim Il Sung is a champion of the cult of the heroic personality and is at the same time a crafty deceiver whose words differ from [his] deeds.

Making use of the Party's name, he has disrupted Party unity, causing splits in relations between comrades, promoted the emergence of quarrels and conflicts between comrades, and then drawn advantage from this. For 11 years he has used officials who arrived from the Soviet Union against local cadre and the cadre who arrived from China, and used local cadre to undermine the authority of officials who arrived from the USSR and China, caused splits in relations between the cadre who arrived from the USSR and China, and also between the cadre of North and South Korea.

After our comrades recently condemned the shortcomings in Party work and expressed their opinions to Cde. Kim Il Sung, and when Kim Il Sung saw that the criticism was not only from the comrades who had come from China, but also from comrades who had come from the USSR and local comrades, he sent Cdes. Pak Jeong-ae and Nam Il to Soviet Ambassador Ivanov, who told him that those factionalists who had arrived from China want to split the Party (in Kim Seung-hwa's words). Pak Jeong-ae also told Kim Seung-hwa that the anti-Soviet elements who had

come from China were pursuing factional activity in the Party. Cde. Kim Il Sung in turn told Pak Chang-ok: the anti-Soviet elements who had come from China, Choe Chang-ik, So Hwi, and others, want to undermine our party, and therefore you and we are to fight them. They say that Pak Chang-ok then replied, "You are harming the Party, and not us".

Thus the genuine content of the opinions in the Party was stifled, and the question came down to an unprincipled fight. Cde. Kim Il Sung sent his younger brother Kim [Yong-ju] (Deputy Chief of the CC Organization Department) to the All-Korean Federation of Trade Unions, who said to one of the Federation officials that right now it was necessary to take revenge on So Hwi as with a factionalist and anti-Party element, and therefore it was necessary to quickly collect the necessary materials (in the end, it came to naught).

Kim [Yong-ju] also said that, "Choe Chang-ik, Yun Gong-heum, and Ri Pil-gyu are in the same category and this time they will be defeated ". They told the chairman of the Party committee of the primary organization at the Directorate of the Industry of Construction Materials that Ri Pil-gyu was the central figure of a faction and therefore it was necessary to fight him.

The Chairman of the Pyongyang City Party Committee also told Party workers that "The Yanan faction wants to destroy the Party". Ri [Il Kyon], the Chief of the Propaganda Department, told workers of the propaganda and publishing house:

Not long ago enemies distributed leaflets about the cult of personality and an improvement of the people's lives in order to split our Party. There are also such elements in our Party and therefore it is necessary to increase vigilance.

Thus, with one voice those close to Kim Il Sung accused comrades who had offered critical comments of being factionalists or anti-Party elements, and shouted they would soon be crushed.

All this was a crafty and inhuman method of suppression and repression of staunch comrades in the Party who had offered constructive comments about the shortcomings in Party work.

Cdes. Kim Seung-hwa and Pak Ui-won summarized the above facts and sent them to Soviet Ambassador Ivanov. At this time Ivanov said that Kim Il Sung had agreed to speak self-critically and declared that in no event would he declare comrades who criticize him as factionalists or reactionary elements.

Therefore we thought that Cde. Kim Il Sung would speak self-critically at the 30 August CC Party plenum.

The 30 August CC plenum opened.

This plenum was convened in a tense atmosphere of strict cautionary measures.

Workers of the MVD organs were sent to all areas of Pyongyang dressed in civilian clothes from 15 August until the opening of the plenum. Therefore an extraordinarily tense situation actually developed in Pyongyang during this period.

The Party CC plenum was convened after Kim Il Sung's trusted people and entourage did all the preparatory work which, according to a previously set plan, was to declare certain people "anti-Party and reactionary elements" "to crush and destroy" them.

At the plenum Cde. Kim Il Sung made a report about the trip of the government delegation.

After he told in the report about the work done by the government delegation at the very end he declared in several words: there exists a cult of personality in our Party to a greater or lesser degree, however its effect comes down to enthusiastic shouts and welcoming letters and speeches. Right after this he continued: as regards the issue of the cult of personality and the people's lives the capitalist countries and enemies are thinking of splitting our Party with this and trying to provoke conflict in relations between us and the fraternal countries. Therefore it is necessary to increase vigilance.

After the report Cde. KIM [THE GEN], the chairman of the Party committee of the province of North Hamgyong, spoke in the discussions. In his statement he said that the Party policy in the matter of the improvement of the people's lives has always been correct, however the federation of trade unions and the Ministry of Trade have not coped with the work in this field. It is evident from this at whose bidding the text of his statement was drawn up.

Then YUN GONG-HEUM spoke. The text of his statement is attached separately.

As soon as Yun Gong-heum began his statement, over 20 disorderly elements who had been coached in advanced began to shout with raised fists and cause disorder in the room. Cde. CHOE YONG-GEON, who was chairing the plenum, also began to curse Yun Gong-heum, shaking [his] fists, calling him "a puppy", and wanted to hit him (however, he did dare to hit [him] since Cde. Yun Gong-heum was behaving calmly), therefore order was not restored in the room.

At this time Cde. Kim Il Sung made the following suggestion: there is no need to provide an opportunity to anti-Party, reactionary elements to continue statements, the discussion needs to be halted. Right after this a vote on this suggestion was held which was approved by a majority of votes with seven against. Cde. Yun Gong-heum was deprived of the right to continue his statement. Such arbitrariness is perhaps rarely encountered even in the parliaments of capitalist countries. At this moment, when the disorderly people were causing disorder in the room Cde. Choe Chang-ik proposed continuing the discussion, but he also was subjected to insulting attacks from the disorderly elements. No attention was paid to a proposal to continue the discussion also expressed by Cde. PAK UI-WON. After this Nam Il proposed as a neutral person: "YUN GONG-HEUM's statement is anti-Party; however he needs to be given an opportunity to finish his statement".

In the situation which had been created Kim Il Sung, Choe Yong-geon, and others not only did not take steps to stop the arbitrariness which caused the disorder at the plenum but also joined the disorganizers, shouting "we will defeat and destroy..."

It is completely obvious from this that they had organized this arbitrary act themselves.

Of the 150 people present at the plenum only 20 participated in the arbitrary action; however, they are people from Kim Il Sung's partisans and elements in the Union for the National Liberation of [Kapsan]. The overwhelming majority of the rest kept silent or laughed in this atmosphere of terror.

At the afternoon session RI [CHU YON], PAK [YON KYK], and KIM CHANG-MAN again shouted: YUN GONG-HEUM and his "sympathizers" need to be branded as reactionaries, and to defeat and clean them out. When CHOE CHANG-IK, trembling from fear, spoke some indistinct words, he was subjected to crude attacks from the

aforementioned 20-plus disorderly elements, after which order was also disrupted at the post-lunch session.

Stating in his concluding remarks that YUN GONG-HEUM was definitely an anti-Party reactionary element, Cde. Kim Il Sung said: As the comrades have already noted, YUN GONG-HEUM's statement completely coincides with the opinion of SO HWI and RI PIL-GYU, and in no way differs from the content of the leaflets recently distributed by enemies; therefore SO HWI, RI PIL-GYU, and their other sympathizers are anti-Party, reactionary elements in equal measure with YUN GONG-HEUM, and need to be "defeated and cleaned out". Then he said: the opinion of the comrades is completely correct, they will unquestionably be defeated and cleaned out. We should increase vigilance, inasmuch as anti-Party, reactionary elements want to undermine our Party.

Kim Il Sung proposed expelling YUN GONG-HEUM from the CC, after which a vote was held by a show of hands. The majority was in favor, with one vote against (SO HWI). After this a vote was held about expelling YUN GONG-HEUM from the Party, as a result of which there was also a majority in favor, with one vote against (SO HWI). Thus, YUN GONG-HEUM was expelled from the CC and the Party and did not participate any more in the post-lunch session.

After the issue of the expulsion of YUN GONG-HEUM from the Party was decided in accordance with a previously prepared plan [HE SEN TEK], Deputy Chairman of the Party Central Control Commission, having raised appropriate economic and other issues, suggested the arrest of YUN GONG-HEUM. At this time Kim Il Sung, as if revealing a secret plan, replied to [HE SEN TEK], "We'll do this later".

At this time (9 P.M.) the plenum was closed.

On return home SO HWI, RI PIL-GYU, and others noticed that their telephones had been disconnected and understood that they would be arrested in the evening.

Our legal efforts with the goal of improving the work of the Korean Worker's Party ended with this.

The opportunity by way of advice to suggest to Kim Il Sung that the work of the Party be improved and the shortcomings and mistakes in the Party be corrected through criticism was cut short since we were deprived of the right of criticism inside the Korean Worker's Party.

The response of Cde. Kim Il Sung to the completely legal conscientious advice and criticism is unlawful arbitrariness.

So, the label of reactionaries has been hung over us in Korea, our beloved motherland. We think that if Kim Il Sung had arrested and executed us this would not have brought the revolution any good.

We believe that the leading fraternal Parties will help the Communist movement in Korea without fail since it is part of the international Communist movement. We especially believe that our great neighbor, the Communist Party of China, having sealed an alliance with the Korean people in blood, will unquestionably give us rightful aid. This was the goal of our departure from Pyongyang.

IV.

The above is our understanding of the serious situation in the Korean Worker's Party

and a preliminary report on this issue. At the same time we are offering the following opinions and hope to receive your opinion and aid.

1. We think that right now the question has arisen before the Communists of Korea of who is Kim Il Sung in the final account? What is his nature and where is he going?

The Communists of Korea urgently need a full clarification of this question.

2. In our opinion, Kim Il Sung has begun to take on a new life, and has started to betray the revolution.

Therefore, if as before Kim Il Sung occupies the highest leadership posts in the Korean Worker's Party and government, there will be no possibility of ensuring legality in the matter of improving the work of the Korean Worker's Party and the domestic situation in the country.

3. We think that the presence of Kim Il Sung has already been turned into an obstacle in the path of the course of the revolution in Korea. Only after the removal of Kim Il Sung can the revolution in Korea develop rapidly and promote the reunification of the Motherland and socialist construction.

SO HWI - Member of the CC of the Korean Worker's Party, Chairman of the All-Korean Federation of Trade Unions.

YUN GONG-HEUM - Member of the CC of the Korean Worker's Party, Minister of Trade.

RI PIL-GYU, Candidate member of the CC of the Korean Worker's Party, Chief of the Directorate of the Industry of Construction Materials of the Cabinet of Ministers.

KIM [GAN] - Member of the Pyongyang City Committee of the Korean Worker's Party, Deputy Minister of Culture and Propaganda.

5 September 1956

TRANSLATED [by]:

□□□[signature] (Dubrovsky)

□□□[signature] (Shlyapnikov)

Six copies printed. zk

Drafted by Dubrovsky and Shlyapnikov

Nº 1222

13 September 1956